

**Szerkesztőségi iroda:**  
Nagybcskerek,  
Zápolya-utca 1-ső szám,  
hová a lap szellemi részét illető  
minden közlemény intézendő.

**Kiadóhivatal:**  
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybcskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizeté-  
sek és a lap szétküldésére vo-  
natkozó felszólalások intézendők.  
Telefon 21. szám.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felölös szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybcskerek, 1902.

XXXI. évfolyam. 268. szám.

Szombat, november 22.

**Előfizetési árak:**  
Egész évre ———— 24 kor.  
Félévre ———— 12 .  
Negyedévre ———— 6 .  
Egy hónapra ———— 2 .  
— Egyes szám ára 8 fill. —

**Hirdetések**  
a kiadóhivatalban fogadtatnak el  
Azonkívül az összes hirdetési  
irodáknban.

**Megjelenik**  
vasár- és ünneppnapok kivételével  
mindennap délután 5 órakor.

## Törvénytárgyalás.

Budapest, november 21.

Ha valóban az volt az ellenzék célja, hogy az 1899: XXX. t.-c. értelme felől felvilágosítsák, akkor ezt a célját ma alaposan elérte. Mesterien világos beszédben, mely behatóan foglalkozik a törvény eredetével s megváltoztatásával, cáfolta meg Széll Kálmán minden kételyt és aggodalmát, melyet az ellenzék lelkében ápol, vagy állította, hogy ápol. A beszéd a törvény legkisebb részecskéjét sem hagyta felhomályban, vagy éppen homályban.

Az ellenzéki kétely és aggodalom általólagos voltát nem szabad teljesen magyarázat nélkül hagyni, mert azt a szemrehányást, melyet az ellenzék tett, hogy Széll Kálmán nem maradt hű önmagához és a paktumhoz, amaidézettek után, melyek a miniszterelnök az ellenzék egyik leglátványosabb korábbi képviselőjének beszédeiből és a saját beszédeiből, melyeket az előbbi országgyűlésben tartott, előadott, csak abban az alakban lehet jogosultnak odaállítani, kell odaállítani, hogy az ellenzék lett hűtlenné önmagához és a paktum előbbi felfogásához. Arról soha sem lehetett szó, hogy a vámtarifát 1902. évig nemcsak a kormányoknak meg kell állapítaniok, hanem egy Magyarország, mint Ausztria parlamentjeinek is el kell intézniök. De minek is? Hiszen a vámtarifa felállítására nem a magakellőség dolga csupán, nem öncél. A vámtarifa arra való, hogy annak alapján tárgyalásokat folytassanak kereskedelmi szerződések létesítése végett más hatalmakkal, hogy megmutassák ily hatalmaknak, mennyivel hasznosabb, ha ahelyett, hogy vámpolitikai háboruba bocsátkoznak, inkább békés tartós megállapodásokra jutnak. Hogy vámtarifánkat ily módon használhassuk, maig egyetlen egy hatalommal szemben sem volt alkalmunk, mert éppen más hatalmaknál is még szintén nehézségekbe ütköznek a kereskedelmi szerződések kötéséhez való előkészületek. De

épp ily kevéssé függött tőlünk, hogy a vámtarifa elintézését az osztrák parlamentben keresztülvigyük, mert azzal szemben nincs jogunk a beleszóláshoz, nem is akarunk ily jogot, már csak azért sem, hogy az osztrákok se befolyásolhassák, vagy megne szoríthassák elhatározásaink szabadságát. Az 1899: XXX. t.-c.-ben valóban csak az van is rendelkezve, hogy az 1902. év végéig a monarchia két államának kormányai közt meg kell lenniök a tárgyalásoknak.

Hasonlóképpen vagyunk a kereskedelmi szerződéseknek az idézett t.-c. 3. §-ában megállapított felmondásával Itt a monarchia mindkét államának — mint már más alkalmakkal szigorúan a törvény értelme szerint bebizonyítottuk — meg van öva joga a felmondáshoz, de egyikre sincs felkényszerítve a felmondás kötelessége. És hogy ez a rendelkezés már most mily célszerűnek bizonyult, kitűnik a miniszterelnök által igen valószínűnek mondott azon tényből, hogy Németország sem fog élni felmondási jogával a monarchia közösen képviselt két államával szemben. Ha csakugyan az 1903. évet tüzték volna ki kritikus időpontul a vámsorompók felállítására Ausztria és Magyarország közt, akkor teljesen érthetetlen lenne, miért van szó az 1899. XXX. t.-c.-ben az 1907. évről is. Oly fej nélkül nem járhatott el a kormány és oly fej nélkül való eljárásba az ellenzék sem egyezhetett bele, hogy csak magunkat kötvük meg Ausztriával szemben az 1907. évig, Ausztriának pedig teljesen szabad kezét engedünk velünk szemben. Ha tehát ez nem történt és nem történhetett, akkor az 1907. év azt jelenti, hogy addig vámpolitikai közösséget szándékszunk fenntartani Ausztriával, hogy ennek folytán a vámtarifának korábban való el nem készültét nem lehet a viszonyosság megsértésének tekinteni. Most tehát tökéletesen fel lesz világosítva az ellenzék a törvény intenciója és értelme felől, ha valóban zavarban volt és nem akart csupán zavarba ejteni. El

kell ismernie, hogy Széll Kálmán egy hajszálnyra sem tért el az egyenesség és őszinteség útjától, amely bizalomteljesen tudja róla az egész ország is, hogy soha egy hajszálnyra sem fog eltérni programjától, a jog-, törvény- és igazságtól.

L. L.

**Rohonczy Gedeon programbeszéde.** Rohonczy Gedeon, a tápéi kerület képviselőjelöltje ma este Szegedre érkezik. Vasárnap délelőtt 10 órakor a Tisza-szálló disztermében fogadja a tápéi kerület végrehajtó-bizottságát, hogy megismerkedjék a kerület vezérébéréivel. Ezután kimegy Dorosmára, ahol 11 órakor programbeszédet tart. A kiváló politikus jelölése az egész kerületben óriási lelkesedést keltett. A szabadelvűpart teljes bizalommal néz a választási harc elé.

## HIREK.

### Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2-től 1/8-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap déliben gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

**Tanácsülés.** Nagybcskerek város tanácsa tegnap délután négy órakor a város házában dr. Perisics Zoltán főjegyző h. polgármester elnöklésével ülést tartott, melyen részt vettek: Zachariás József tanácsos, Hausladen Mátás főszámvevő, Mattanovics György és Rehák Béla jegyzők. Az ülésen tárgyalta fontosabb ügyeket hireink között adjuk.

**Bírósági kinevezések.** A m. kir. igazságügyminiszter dr. Szöllősy Ernő nagybcskerek-i kir. törvényszéki joggyakornokot az itteni, Weldin Károly pancsovai törvényszéki joggyakornokot a pancsovai kir. törvényszékhez aljegyzökké, dr. Graber László pancsovai törvényszéki aljegyzőt pedig az ottani törvényszékhez jegyzővé nevezte ki.

**Iskolásgyermek felruházása.** Lehmann Mihály helybeli lakos, földművelő, a központi állami elemi iskolába járó szegénysorsu 2

## A „TORONTÁL” tarcája.

### Fehér Klára meg a piros kendő.

„Halljuk, uraim!” A kaszinó ebédlőjében a zsvaj egyszerre elnémult.  
„Piroska, kopó, nyul . . . Bliktri! Majd én mondom el valamit. Mert hiszen puskával könnyű nyulat löni, — de elevenen fogni nyulat; ez a valami; én négyet fogtam egy nyomra: foghattam volna ötvennégyet is, de nem akartam. — Bizony Isten!

Halljuk, uraim, halljuk!

Az ebédlő szárnyajtóján nagy zajjal kezdett betódulni a külső publikum.

— Mi az? mi az? halljuk?

A vadász mosolyogva intett a kezével:

— Pszt, pszt, barátaim! Nagy dolog ez. Nagy dolog! A vadásztársaságnak fogalma sincs a „jutányos” vadászatról . . . Bebizonyítom. — De előbb hadd iszom egyet . . . No, most már hallga.

— Hát tegnapelőtt kocsin megyek a feketei tanyámra. Óriási hó mindenfelé. Legalább másfél méteres, de a fuvásokban még több. Amint meggyünk, egyszer csak azt mondom a kocsisomnak: — Gyurka, látod mi van ott?

— Igenis látom.

— Hát mi az te, számár?

— Nem számár az kérem alásan, hanem nyul.

— No ugy-e, hogy nyul, te számár? fogd meg ezt a gyeplőt, leszállok . . . Leszállottam azon módon.

— Nézz ide, Gyurka — mondok. A Gyurka odané ett, de akkor még nem látott semmit. Azaz, hogy annyit már látott, hogy az országútról beugrottam a tábla földre, akarom mondani, térdig beleestem a hóba.

De most! . . . „Nézz ide Gyurka!” mondok. Ezzel lehajoltam és két fülénél fogva kirántottam a hóban lekvő tapsifülest, amely a levegőben úgy fickándozott, mint a csik a vízben.

„Gyere huncut!” — mondok — jó pece-nyel lesz belőled. Te meg Gyurka eredj tovább a kocsival; én majd fogdosom a nyulakat elevenen.

Alig megyek 10 lépésre, megint látok egy nyulat a hóban. Egész bátran odamentem. Meg se mozdult. Azt is megfogtam. Igaz-e, hogy naccerü!

Barátaim! ez naccerü! Mék tovább, 10 lépésre megint egy nyul. Fogtam a fülét. De a Gyurka már alig bírta őket fogni. Nagyon fickándoztak.

No, csak még egyet. Alig léptem ötöt, már ott volt a — negyedik. Persze a nagy hóban egyik se birt tovább menni. Barátaim, ez naccerü! Megfogtam ezt is. Foghattam volna még vagy ötvenet, de nem akartam. Hanem most már mit is csináljunk ezekkel a fickándozó állatokkal?

Hát megköttözzük őket. De mivel? Madzag nem volt.

— Gyurka! add ide a zsebkendődet! — mondok.

— Micsoda, kérem alásan? a keszkenőmet? Az nekem csak vasárnap szokott lenni.

Mit volt mit tennem. Elővettem a magam zsebkendőjét.

### Téli idényre

Utazó bundák. Guba.  
Téli kabátok.  
Városi bundák.  
Lodenkabátok

### Átköltözés miatt

raktáromon levő női és férfi ruházati  
cikkeket leszállított árak mellett árusítom.

## KOVÁCS · GEDEON

úri-, fu-, női- és

leányruha terme.

### Minden idényre

Raglanok. Felöltők.  
Öltönyök. Nadrágok.  
Női gallérok.  
Női felöltők és kabátok.

fiu és 1 leánygyermeket ruházott fel, mely derék és nemes cselekedetért halás köszönetet mond e helyen is a központi áll. isk. igazgatója.

— **A városi villammű baja.** A városi villamművet most nagy zavarba hozta a — Béga. A Béganak ugyanis az a köze volna a városi villamműhöz, hogy ő szolgáltatja a vizet a világosságot szolgáltató gépekhez. A jámbor folyócska eddig hűségeesen segédkezett a villamműnek a világosság földterítésén, a nyáron azonban elpazarolta hűs cseppjeit és annyira megapadt, hogy nem akar több vizet adni a rezervoárba s a villammű gépei ilyen körülmények között nem bírják ellátni a világosságot. A villammű vezetőségének ennél fogva nincs más módja, minthogy erőszakhoz forduljon s a Béga kényszerítse a vízszolgáltatásra. A villammű vezetője ezért ma megkereste a várost, hogy bocsásson rendelkezésére gözzszivattyút, melylyel a vizet kiszivattyúzzák a Béga-ból. A város természetesen kiségti a villamművet zavarából s a tüzoltóság gözzszivattyút adja oda, hogy azzal a szükséges vizet a Béga-ból a vizállás emelkedéséig kiszivattyúzzák.

— **Az ovodák átvétele.** A város által épített három ovoda már több mint egy hónapja készen van, de hivatalosan mindezeidig nem vehette át a város az ovodákat, mert a városi mérnök nem terjesztette be a kereseti kimutatásokat. A tegnapi tanácsülésből kifolyólag most föl hívja a tanács a mérnököt, hogy a kimutatásokat mielőbb terjeszse be.

— **Rendelet a gyógyszerek áráiról.** A belügyminiszter rendeletet bocsátott ki az ország törvényhatóságaihoz s így Torontál vármegyéhez is, a gyógyszerárak módosítása tárgyában. A gyógyszerek és ezeknek kiadásához szükséges edényeknek árait egységes arban szabta meg, melyet a tényleges viszonyokhoz alkalmazott és elejét vette így a gyakori változásoknak, illetve az emelkedésnek. A hivatalos lap mai számában részletesen közli a jövő év január hó 1-ső napján a belügyminiszteri rendelettel életbe léptetett gyógyszerárabszabványokat az egyes gyógyszerekről, mely rendeletet azzal a megjegyzéssel hoz az illetékesek tudomására, hogy az ebben foglalt intézkedéseket szigorúan tartásuk és tartassák meg. Így tehát jövőre olcsóbb lesz a patikaszer, ami bizony széles körben kelt majd meglepedést.

**A városi villammű forgalma.** A városi villammű vezetője a tanács tegnapi ülésén bejelentette folyó évi október havi üzemi kimutatását, mely szerint összes bevétel volt az elmúlt hóban 12.262 korona és 36 fillér, kiadás volt 7189 korona és 65 fillér, az üzleti felesleg eszerint 5073 korona és 31 fillérre rug.

— **Zajlik a Béga.** A komor szürke napok után ma ránk mosolygott a téli verőfény, a nap-sugár azonban nem igen enyhítette a hideget, amely ugylátszik nem szándékozik engedni mérgéből. A kemény hidegeknek meg van a hatása a mi folyócskánkra is s a Béga szürke hullámain ma megindult a jégzajlás. Most még csak elszórtan csendesen uszkálnak a vékony jégtáblák, de a jelenlegi hideg mellett alighanem néhány nap alatt nagyobb jégzajlás következik el. A jégre

készülődnek a hajósok is és igyekeznek a hajókat biztos helyre juttatni s az esetleges befagyás elől megvédeni. A nagyhidnál már a jégfogásra is berendezkedtek, hogy mielőbb jeget gyűjthessenek a verembe, nehogy megessék az, hogy mikor a kalendárium szerint be kellene köszönteni a télnek, akkor beköszönt a — tavasz.

— **A gazdasági iskola eszközei.** A gazdasági iskola vezetősége arra kérte a várost, hogy szerezzen be az iskola számára különböző kerti eszközöket. A tanács tegnapi ülésén azt határozta, hogy előbb megkérdezi a gondnokságot, hogy mennyiben van szükség a kerti eszközökre.

— **A város és a gör. kel. hitközség pöre.** Nagybecskerek városa már régebb idők óta peres viszonyban állott az itteni gör. kel. hitközséggel. A perre okot az szolgáltatott, hogy a gör. kel. hitközség Szerb-templom-utcai palotájának építése alkalmával az utca keramit kövezete nagyon megrongálódott, minek következtében a város felszólította a hitközséget, hogy az építkezésből eredő kárt térítse meg a városnak. A hitközség azonban vonakodott a kárt megtéríteni, miért is a város panaszt emelt a hitközség ellen, aminek az lett a vége, hogy a bíróság a város javára döntött, egyszersmint kötelezte a gör. kel. hitközséget, hogy a 137 korona és 20 fillérnyi kárt a városnak haladéktalanul térítse meg, azonban kamatok nélkül. A hitközség a bírói döntés alapján kifizette a kártérítést, amiről dr. Vég Lajos városi ügyész a tegnapi tanácsülésnek beszámolt.

— **A katonaiszállásolás költségei.** A legutóbbi katonaiszállásolásnál 308 honvédet szállásoltak el a németvárosban. A tanács tegnapi ülésén a város gazda bejelentette az elszállásolás költségjegyzékét, mely szerint a költség 183 kor. 60 fillér. A tanács utasítja a számvéviséget, hogy a költségeket az egyes elszállásolónak a szállásjegy alapján fizesse ki.

— **Torontálak tarsasága Szegeden.** A Szegedi Napló írja: A Szegeden élő Torontálmegyéből származók régi óhaja, hogy egymással megismerkedjenek s ezen ismeretségüket a jövőben is főtartsák. A barátkozáson kívül van ennek nagyobb és messze kiható célja is. Torontálmegyében tudvalevőleg az utóbbi időben lelkesen izgatók mesterségesen elszigetelték a pángermánmozgalmat. Nagy hatása nem volt ugyan, de azért szükséges ennek állandó megfigyelése s korlátozása. A Szegeden élő torontálak, akik túlnyomórészt szintén sváb családokból származnak, itt növekedtek fel a magyar alföld szívében, a legjobban ismerik a németiség gondolkodási módját s ők vannak hivatva rá, hogy sváb atyáinkiai gondolkodásmódjára befolyást gyakorolva, azt társadalmi uton, helyesen irányítva, az izgatók befolyását megsemmisítsék s a magyar sajtóban a pángermánmozgalmakról elterjedt téves és sok tekintetben túlzott híreszteléseket kellő értékűre szállítsák le. Saját véreiknek, a derék sváboknak régi jó hírnevét akarják ezzel visszaszerezni. E cél megvalósítása érdekében e hó 22-én, ma délután 6 órakor az „Európa” éttermében megtartják az első értekezletet.

— **Szilveszter-estély.** A nagybecskereki kereskedő ifjak egyesülete jövő hó 31-én a „Korona” szálloda termeiben Szilveszter-estélyt ren-

dez. Az egyesület a vigalmi-bizottság elnökéül Mayer Aurélt kérte föl.

— **Deák Péter bundája.** Megirtuk annak idején, hogy a szintársulat egyik szolgálója, Grünfeld Dávid kicsalta Csizsár József nagybecskereki szücsmestertől Deák Péter szinagázgató bundáját, a melyet javításra vitt oda. Grünfeld a bundát elzalogosította s a pénzzel megszökött. A rendőrség a bundát megtalálta a zálogházban, amire Csizsár kiváltotta, pompásan kijavította s így adta vissza Deák Péternek, aki ma már a hatalmas bundában pompázott a városban s fumigálta a kemény hideget.

— **A tél.** Országszerte beállott pár nap előtt a tél. Pár nap óta váratlanul leszállt a hőmérséklet s majd mindenütt megkezdtek a rég óta nélkülözött jég sport művelését. A földművelésügyi minisztérium vizrajzi osztályához érkezett jelentések szerint a vizállások általában igen alacsonyak s a Duna és mellékfolyói folyton apadnak, úgy hogy mindenütt tele vannak a medrek a kotrások dacára homokzátanyokkal. Budapest folytonos apadás mellett régóta nem észlelt alacsony a víz, amennyiben zérus fölé csak 60 centiméter. A hideg beállta következtében a jelentések szerint a jégzajlás is megkezdődött, még pedig Linznél, Sohárdingnél, Pozsonynál, Komáromnál, sőt Esztergom felett is, amely jég valószínűleg holnap már Budapestre ér. A Tiszán alacsony vizállás mellett zajlik a jég, sőt Tiszaujlaknál, Szonoknál meg is állt, 6 centiméternyi vastagság mellett. A jelentések szerint a Dráva és Száván alacsony vizállás mellett a jégzajlás még nem következett be.

— **Az országos vásár.** A novemberi országos vásár mai napján volt a fővásár, de ez sem volt valami nagyobb mérvű, mert összesen mintegy 200 drb. lovat hajtottak fel s ebből is csak nagyon kevésnek akadt vevője. Holnap kezdődik a kirakóvásár, amely előreláthatólag elég nagy lesz s főleg gazdasági eszközökben már jelenleg is nagy készlet van felhalmozva.

— **Tánciskola megnyitás.** A „Nagybecskereki munkásképző- és tánc-egylet” tagjai részére tánciskolát nyit, melyben nemtagok is részt vehetnek. A tanfolyam kezdete 1902. november 24-én. A táncokat Gaidus József, helybeli jónövű okleveles tanár tanítja. Tanulási díj: tagoknak 4 kor., nemtagoknak 8 kor. Jelentkezni lehet az egyleti helyiségben (Melencei-ut. 29.) minden este 8 órakor.

— **Hármas ikrek.** Mint többi levelezőnk írja, Radó Mátyás odaváló cigány felesége Barbara Maria nem mindennapi áldással örvendeztette meg az urát. A szegény cigányasszony ugyanis hármas ikreket szült, kik közül kettő fiu, egy pedig leány. Az anyával együtt mindnyájan egészségesekek s a kates áldás a földhöz ragadt szegény cigánypárnak képzelhető gondot okoz.

— **Az ezerkoronás bankjegyek.** Az osztrák-magyar bank főtanácsa tegnap Bilinski lovag kormányzó elnöke alatt Budapestent tartott ülésén elhatározta, hogy az új 1000 koronás bankjegyek kibocsátását 1903. évi január hó 2-án kezdik meg, amikor egyuttal megszüntetik az 1000 forintos bankjegyek kiadását.

— **Francia buza Torontálban.** Solymos Gusztáv becei, eteméri és bajai gazdaságában, Papp Géza eleméri gazdaságában, Talián Béla törökkanizsai gazdaságában, Rohonczy Gedeon törökbecsei gazdaságában, Gröb Béla bocsári gazdaságában ez évben a francia buzával tettek termelési kísérletet. Talián Béla birto- kát kivéve, ahol a francia buza nem mutatott kedvezőbb termést, 3, 2 $\frac{1}{2}$ , 2 $\frac{1}{4}$  métermázsánál kedvezőbb terméseredményeket értek el. A francia buza sikértartalma azonban sokkal csekélyebb, mint a magyaré. Egyik malom piaci árat 40 krral kevesebbre is takálta.

— **Farkasok garázdálkodása.** A korai tél beköszöntésével napirendre kerülnek a farkas- kalandok is. Ilyen farkashistóriáról kapunk hírt Mosnica községből. A múlt éjjel ugyanis két óriási ordas Mosnicán heállított Popovics Du- sán gazda udvarára, hol jöttükre a kutyák erősen ugattak, mire a farkasok iztózatossá válnak fel- lettek s az egyik ébet szétmeargoltak. Az uga- tásra figyelmessé lett a gazda, a ki az ablakból kétszer rálött az ordásokra. Az egyik elmenekült, a másik azonban — dacára annak, hogy egy sörét a lábát érte — ott maradt az udvaron. Popovics erre fellármázta a szomszédságot és az emberek baltákkal és ásókkal felfegyverkezve neki támadtak a farkasnak, melyet nagy küzde- lem után sikerült is nekik ártalmatlanná tenniök. Mosnica község lakosságát a kellemetlen éjjeli látogatás képzelhető izgalomba hozta.

— **Siketnéma a vonat előtt.** Tegnap este a Zsombolyára induló személyvonat a „Terka” nyaraló előtt fellökött egy a sinek mentén bandu- koló paraszt embert. A szerencsétlenül járt atyafit rögtön a kórházba szállították, ahol kiderült, hogy a fellökött ember siketnéma s így nem is hallhatta a közeledő vonat dübörgését, tehát nem esoda hogy balul járt. Szerencsére azonban a szenvedett sérülé- kes éppenséggel nem veszélyesek s néhány könnyebb horzsoláson kívül nagyobb baja nem esett. A

Hahaha! Nacceru barátaim, nacceru! Éppen az a piros keszkenő volt nálam, a melyiket a feleségem prezentbe hozott a pesti kiállításról, mint nacceru „csiköz zsebkendőt.”

Mordok, már mindegy.

Összekötöttem veie a négy nyul hátulsó lábait, aztán a tapsifületeket „uzsgyi” az ütés alá! Most már csak fickándozzatok, ha tudtok!

— Gyerünk, Gyurka! Mentünk. Hanem egy- szer csak mi történt? . . . Nacceru, nacceru! Erre már muszáj inni, barátaim:

— Mi a . . . ? mi a ? Halljuk hát!

— Mindjárt barátaim, mert az nacceru. Olyat még nem hallottak az urak soha életükben. Egyszerre csak nagy robajt hallok és látom ám, hogy a koci első ülése alól mind a négy nyul kiugrik és szalad az országuton, mtnt az istennya . . .

— Tyüj! Elszaladtak a „gazemberek” — rikoltám — ott viszi egy a piros keszkenő- met is. Valóssággal úgy volt . . . a fehér hóban csak úgy lángolt a vörös kendőm, amint a szaladó nyul cipelte magával a lábán. Nacceru! nacceru!

Hát úgy lehetett az, hogy nem egészen jól kötöttem meg a kendőt, a csombok kioldódott s a nyulak elszabadultak, de az egyiknek felköve maradt a lábán a zsebkendőm . . . Így aztán se nyul, se zsebkendő. De még az se lett volna nagy baj. Hanem a lovak úgy megijedtek, amint a nyulak kiugrottak a kocsiából, hogy egészen meg- bokrosodtak, s nem nyugodtak addig, míg engem a kocsimmal együtt bele nem teremtettek egy hóval telt árokba. Eddig volt, fiuk.

Igaz-e, hogy nacceru?

— De nem addig volt a — szólt bele egy maliciózus vadász. — Hát azt nem beszél- led el, ami ma történt? Nem mered, ugy-e? Persze! Majd elmondom én: „Ma reggel bemegy egy kackiás menyecske az elevennyulvadászhoz, aki még aludt, hanem a felesége kérdezte, hogy mi járban van? A kackiás menyecske azt mondta, hogy a tekintetes urral volna egy kis beszélni valója. . . . E pillanatban a tekintetes asszony észrevette a kackiás menyecske derekához tűzve azt a piros keszkenőt, melyet ő hozott az urá- nak a pesti kiállításról.

— Hol vette ezt a kendőt? — kiáltott rá a menyecskére.

A menyecske ijedten tekintett a haragos tekintetes asszonyra és himelt-hámolt, de nem tudott felelni.

— Hol vette ezt a kendőt? — ismétlé a tekintetes asszony. Hiszen ez az uram ken- dője. Oh most már tudom, mindent tudok . . . Ugye-e maga az Fehér Klára?

— Igenis, kérem alásan, — hebegte a menyecske.

(A tekintetes ur újabb éveiben udvarolgotott a Klárikának.)

— Hogy került ez a kendő magához?

— Hát kérem alásan, úgy, hogy tegnap reggel egy nyulat fogott az uram a hóban és aztán annak a lábára volt felköve ez a kendő. El is csodálkoztunk rajta, hogy most már még a nyulak is zsebkendőbe fújják az orrukat.

T. J.

siketnéma ember kiletét eddig nem tudták megállapítani.

**A bika szarvain.** Hajmeresztő jelenet játszódott le a minap estefelé Berégszó község határára. A tehéncsorda ugyanis még künn legelt a mezőn, a mikor arrafelé vitte utja Keveresán Tiria ottani gazdát, a ki szerencsétlenségére egy vörös kendőt viselt a nyakán. A tehéncsorda bikája megvadult a rikitő vörös szín láttára, neki rohant Keveresánnak és szarvaival keresztüldöfve, több méternyire hajtotta el magát. Keveresánt, a ki igen veszedelmes belső sérüléseket szenvedett, apolás végett a temesvári kórházba szállították.

**Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

**Házasságok:** Devity Dragomir, gk. kereskedő és Mirkov Anna gk. — Pavelka Mihály, ág. ev. földirtokos és öz. Neugebauer Miksáné, szül. Gerner Mária Emma rk. — Vog Mihály, rk. kereskedőség és Sohn Mária rk. — Kehrer Gyula, rk. vasuti hivatalnok és Daun Hedvig rk. — Vorigy Sebő, gk. földmives és Momirski Julianna gk. — Zárity György, gk. bocskoros és Rániszavlyev Emila gk. — Laczkov Gábor, gk. napszamos és Tabacski Mária gk. — Kósó Imre, rk. földmives és Kálmán Emerencia rk. — Gyömbér József, rk. földmives és Bakós Ilona rk. — Szelgrad Károly, rk. kőműves és Vekszelberger Anna rk. — Annau Ferenc, rk. földmives és Veiner Teréz rk. — Rothscheuer Dániel, rk. napszamos és Frank Anna rk. — Vácsi Mihály, rk. földmives és Kátai Anna rk. — Molnár István, rk. kőműves és Sirardó Katalin rk. — Köváry Miklós, gk. ügyvédi irnok és öz. Brankován Döméné, szül. Gördl Mária rk. — Horti Tamás, rk. szabó és Borbély Erzsébet rk.

**Született:** Ekkert János, rk. csizmadia, leánya. — Vujin Lázár, gk. földmives, fia. — Liszka Pál, gk. napszamos, leánya. — Ikity Vitályos, gk. napszamos, leánya. — Ledvity György, gk. földmives, fia. — Tanács Gáspár, rk. földmives, fia. — Jovanovics Mladen, gk. napszamos, leánya. — Radicev István, gk. napszamos, leánya. — Momirski Miklós, gk. földmives, fia. — Mendler Márton, rk. napszamos, leánya. — Isztraj Iván, gk. földmives, fia. — Radovansev Vitályos, gk. földmives, fia. — Tosity Vitályos, gk. szücs, fia. — Freud Adolf, izr. kereskedő, fia. — Legó Ferenc, rk. bérkocsis, fia. — Vorigy Momir, gk. napszamos, leánya. — Szabó Viktória, rk. napszamosnő, leánya.

**Halálozások:** Kósa János, rk. 18 hónapos, bélhurut. — Milin Döméné, szül. Damjaneczka Mária, gk., 50 éves napszamosnő, tüdővész. — Mezei Margit, rk. 20 hónapos, hörgőhurut. — Pankert Katalin, rk. 64 éves napszamosnő, tüdőlegdag. — Czvejanov Cedomir, gk. 30 éves borbélymester, tüdővész. — Stassik Julianna, rk. 51 éves magánzónő, kizárt köldöksérv. — Turinszky Pál, gk. 50 éves napszamos, tüdőlegdag. — Mijalov Vidoszava, gk. 6 hónapos, bélhurut. — Klein Józsefné, szül. Kohn Babetta, izr. 91 éves magánzónő, aggkór. — Radicev Szmiliana, gk. 1 napos, életgyenge. — Drum Éva, rk. 2 éves, bélhurut. — Blogojev Mária, gk. 2 hónapos, bélhurut. — Radivonsev Budinka, gk. 1 hónapos, görcsök. — Öz. Ambrózi Györgyné, szül. Treier Mária, rk. 60 éves, kőműves özvegye, tüdőlegdag. — Gugor Gáborné, szül. Radics Zsófia, gk. 63 éves, földmives neje, gümőkór. — Ninkov Istvánné, szül. Szambity Katalin, gk. 63 éves, napszamos neje, tüdőlob. — Isztrát Dusan, gk. napszamos 3 napos fia, görcsök.

**A feláru vasuti jegyek.** A magyar államvasutak igazgatósága közli: A jövő 1903. évre érvényes feláru vasuti jegy váltására jogosító arcképes évi igazolvány kiállítására immár kezdetét vette. Mivel a jelenleg érvényben levő igazolványoknak 5 évi időszaka ez évvel letelik, azok többé nem érvényesíthetők és új igazolványok állítatnak ki. Minthogy az új igazolványok kiállítása jelentékenyen több időt vesz igénybe, mint az egyszerű érvényesítés, ennélfogva saját érdekükben ismételtlen figyelmetnek az igényjogosultak, hogy igazolványaik kiállítását a magy. kir. államvasutak igazgatóságától (Budapest, Andrássy-ut 73-75. szám) haladéktalanul kérelmezzék. Az igazolványok kiállítása ugyanazon módon kérelmezendő, miként ez a megelőző években is történt. A tényleges szolgálatban állók által ugyanis rendes szolgálati uton, a nyugdíjasok által pedig hatóságilag látalmazott kérvényekkel, a kérvényen az a körülmény, hogy a kérelmező nyugdíjas és évi fizetéssel ellátott állása nincs, hivatalosan igazolandó. Minden egyes kérelmező részéről ezuttal teljesen új, a legutóbbi időből származó látogatójegy nagyságu fénykép csatolandó s annak alsó részén neve sajátkezüleg s olvashatóan reá irandó. Már használt, lebélyegzett, avagy hibás fényképek visszaküldetnek.

**Felhívjuk** a n. é. közönség b. figyelmét Weinberger János mai lapunk hirdetésíró rovatóban közölt üzletmegnyitási jelentésére. Nevezettnek Aradon és Temesvárott 1876. óta van jó hírnevű üzlete, ami garancia arra, hogy helybeli fiókja is megérdemlendő a vásárló közönség pártolását.

## Színház és Irodalom.

### Heti műsor:

Vasárnap d. u.: Repülő balett és Charles Brown bűvész föllepte.  
Vasárnap este: A Halász szeretője (népszínmű).  
Hétfő: Bocaccio (operette).  
Kedd: Böregér (Szojer Ilonka felléptével).  
Szerda: Svihákok (Szojer Ilonka felléptével).  
Csütörtök: Newyork szépe (Szojer Ilonka felléptével).  
Péntek: Strafunok (bosnyák népszínmű).  
Szombat: Hangverseny és álarcosbál.  
Vasárnap: Viceadmirális (operette).

**\* Gyurkovics lányok.** Tegnap este Herceg Ferenc józü bohósága, a Gyurkovics lányok került színre a Cathri-pár jutalomjátékául. A színházban, sajnos, csak gyéren mutatkozott a közönség, pedig nem csak a derék művészpár, hanem maga az előadás is megérdemelte volna, hogy nagyobb publikuma legyen. Cathriné ellenállhatatlan humorral és kedvességgel játszotta Gyurkovics mamát, míg Cathri Sándorffy szerepében mutatós huszárfőhadnagy volt. A közönség mindkettőjük játékát zajos tapsokkal honorálta, Cathrinének pedig tisztelői két szép virágcsokorral kedveskedtek. Az előadásnak egyik érdekessége volt azonkívül Bercelly György köz. tanfolyamhallgató föllepte és Bercelly ur Horcai Peri nem éppen könnyű szerepében vitüzül megállta a helyét. Egy kis természetes lámpaláztól eltekintve mondhatni sikerült alakítást nyújtott, amely itt-ott rutinos színésznek is becsületére válnék. Első helyen való említést érdemel Deákné Micije, aki a Gyurkovics lányok legnagyobb imponatorát bravurosán játszotta. A többi Gyurkovics lányok közül Györi Matildot, Honti Elmát és Tóth Stefikét — no meg a kis Pintér Irmuskát kell kiemelnünk. Jellemző és józü alak volt Somlár ezredese és Vágó bérese és Pécsi az ezredes unokácscsének szerepében. (s-s.)

**\* Aranyasszony.** Ma este Schönthan játékáka, az Aranyasszony került színre a színházban. A főbb szerepeket Györi Matild, Cathri, Vágó, Cathriné, Kemény, Pécsi és Tóth Stefike játsszák. A darab után Charles Brown bűvész lép föl s ilyenképen a mai színházi este eléggé változatos lesz.

**\* Ligeti karmester jutalomjátéka.** A szintársulat jeles karmesterének Ligeti Géának hétfőn lesz a jutalomjátéka, amikor is a Bocaccio kerül színre. A közönség remélhetőleg méltányolni fogja a jeles karmesternek kiváló működését tömeges megjelenésével.

**\* Szojer Ilonka Nagybecskereken.** Deák Péter szinzigazgató, aki mindent elkövet, hogy a nagybecskereki közönséget a színház iránt való közönyéből felrúzza, ujjában ismét kiválóan érdekes és élvezetes színházi estékkel fog kedveskedni. A jeles direktornak ugyanis sikerült néhány vendégjátékra megszerezni Szojer Ilonkát, a m. kir. operaház kedvelt és briliánshangu művésznőjét. Szojer Ilonka hírneve befutotta már az országot akkor, amikor a Magyar Színháznál aratta a művésznő legszebb diadalait. Amde a Magyar Színház az ő hatalmas művészetének kicsiny volt és így a m. kir. operaház hívta meg, ahol egymásután legjobb szerepeiben hódítja meg azt a közönséget, amely csak a legminuciosabb ének-művészzel elégszik meg csupán. Nos és Szojer Ilonka, akinek hatalmas mezzoszopránja van, a legnagyobb mértékben kieltégette e kényes közönség ízlését. A legelőkelőbb kritikuskok konstataáltak, hogy hangja mind a magas, mind a mély és középső regiszterekben gyémántisztán cseng. Koloraturája fuvolaszerű, szakkatói utólréhetetlenül biztosak. Frazizrozása precíz. Játékaról hasonlóképen a legteljesebb elismeréssel nyilatkoznak a fővárosi lapok s így méltán várhatja a legnagyobb érdeklődéssel a becskereki közönség. A kiváló művésznő a jövő héten három estén és pedig: kedden, szerdán és csütörtökön fog fellépni Nagybecskereken, a Newyork szépe, a Böregér és a Svihákok fő női szerepeiben, a melyekben már meghódította a főváros közönségét. Hisszük, hogy a nagybecskereki közönség nem fogja elmulasztani a kitünő műélvezetet, melyet Szojer Ilonka fog nyújtani.

**\* Az utolsó színházi hét.** Deák Péter szintársulata utolsó heti működését érdekes műsorral fogja befejezni. Holnap vasárnap délután még egyszer föllép a repülő balett Charles Brown bűvészszel, este pedig Dankó Pistának a Halász szeretője című népszínműve kerül színre. Hétfőn a Bocaccio adják Ligeti Géza karmester jutalomjátékául, kedden a

Böregért, szerdán a Svihákokat, csütörtökön Newyork szépet mindháromszor Szojer Ilonka vendégfölleptével. Pénteken a Strafunok című bosnyák népszínmű kerül színre, szombaton lesz a hangversenyyel egybekötött álarcosbál, vasárnap utolsó előadásul pedig a Viceadmirális című operette kerül színre.

**\* Rákosi Viktor összegyűjtött munkái.** Oly irodalmi eseményről adunk hírt, mely bizonyára a legszeleesebb körű és a legrokonszenvesebb viszhangot fogja kelteni a magyar közönség részéről. Rákosi Viktor — vagy a magyar olvasók előtt megszokott abbnéven mondva: Sipulusz — munkái összegyűjtött és egységes kiadásban kerülnek a közönség elé. Azok is, melyek különböző kötetekben már egyszer fölléptek a könyvformáját, de azok is, melyek eddig újságuk hasábjain voltak eltemetve: most egyforma és teljes kiadásban látnak napvilágot. Az első kötet már legközelebb kikerül a sajtó alól, a többi pedig gyors egymásutánban fog utána következni. Hogy mit talál a magyar olvasó e kötetekben? Ugyiátszik, hogy Sipulusz nagy népszerűsége mellett ezt nem is kell részletezni. Mégis azonban jegyezzük meg, hogy az a Rákosi Viktor, aki ebben a gyűjteményes kiadásban lép a magyar közönség elé, több lesz, mint amennyinek általában Sipuluszt tudják. És ezt a többet nemcsak a teljesség jelentésében kell érteni, nemcsak úgy, hogy az olvasó amellett, amit már ismerhet, azt is megkapja, ami bizonyára még új előtte, szóval: Rákosi Viktor eddig megírt összes munkáit, hanem, hogy azok a tulajdonságok, amelyek Sipuluszt jellemzik, meg nem merítik ki az egész Rákosi Viktor jelentőségét. Mert, bármily kiváló és kedves írójá közönségünknek Sipulusz, Rákosi Viktor egész írói egyénisége még kiválóbb és megérdemli, hogy a méltányos, mivel eddig jutalmazták, még teljesebb legyen. Hogy Sipulusz souverain ura a jövedvnek, azt eddig is tudtuk róla. Most, mikor munkássága egész terjedelmét áttekinthetik, ki fog tűnni, hogy a komoly doldokban is a legjobbak közé tartozik, akikkel a magyar irodalom büszkélkedhetik. Humorában szívet derítő, fel-frissítő, a lelki jólérzésnek és a felüdülésnek bőséggel bugzó kutfeje; komoly írásaiban ráismerünk a magyar faj legjobb és legnemesebb érzéseire. Akik eddig Sipuluszt szerették — és melyik magyar olvasó ne fogadta volna őt már régtől fogva szeretetébe? — kiegészíthetik vonzódásukat azzal az elismeréssel, hogy ez az író, aki vidámságában oly könnyed, egyszersmind s magyar nép lelki világának, érzéseinek, vágyainak fájdalmának és reményeinek egyik legértelmesebb szószólója. Ami a magyar szívet földeríti, azt dusan találják Sipulusz munkáiban és ami a magyar elmét foglalkoztatja, az átható erővel szólal meg azokban a rajzokban, novellákban és regényekben, melyek Rákosi Viktor irodalmi jelentőségét a legelső rangba emelik. Az olvasó bőségben választhat e munkákban, akár vig dologot kíván, akár pedig komoly olvasmányban akar gyönyörködni. És bármit fog választani, mindig eléri célját, mindig nyertes lesz: olyasmint talál, ami humorával elkerülhetetlenül hat a lélekre, vagy ami komoly szépségével a leghálásabb tárgyai közé tartozik a figyelem odaforodításának. Abban a könyvtárban, mely a magyar lélek kincseit őrzi, Rákosi Viktor a legizább értékek közé tartozik és hogy most munkáinak gyűjteményes kiadása megnyitja előtte az utat, hogy odakerüljön, bizonyára meg is találja a bemenetelt. Erdeme, jelentősége és minden jogcime fölősen meg van hozzá.

### VÁROSI SZÍNHÁZ.

Nagybecskerek, szombat, november hó 22-én:

CHARLES BROWN bűvész egyszeri föllepte.

Ezt megelőzi itt először:

### ARANYASSZONY.

Vigjáték 3 felvonásban. Irták: Schönthan és Koppel Elfeld.

Magyar színre ültette: Makai Emil.

### Személyek:

Éva asszony	— — — — —	Györi Matild
Gróf Gerlevári Domokos	— — — — —	Cathri Ferenc
Lovag Znojemszki Loja	— — — — —	Vágó Géza
Borbála, Éva gazdasszonya	— — — — —	Cathriné
Ágnes grófné	— — — — —	Ujfalusi
Péter	legények Éva ötvös műhelyében	Kemény Lajos
Balázs	— — — — —	Pécsi László
Gyuszi, inas	— — — — —	Tóth Stefánia
Orsolya cseléd	— — — — —	Barna Ilona

Kezdeté 1/8 órakor.

Holnap, vasárnap, november 23-án két előadás: Délután 4 órakor ifjusági és népelőadás mérsékelt hely-ákkal:

A jól örzött kis leány, vigjáték és a repülő balett.

Este fél 8 órakor rendes helyákkal:

### A HALÁSZ SZERETŐJE.

Dankó Pista legújabb énekes népszínműve.

# TÁVIRATOK.

## Országgyűlés.

A képviselőház ülése november 22-én.

Távirati tudósítás.

Budapest, november 22.

A képviselőház mai ülésén folytatják Nessi Pál mentelmi ügyének tárgyalását.

Reich Aladár a mentelmi bizottság javaslata ellen szölt meg Hódossy Imre nagyhatású jogi érvekkel bővelkedő beszédében a mentelmi bizottság javaslatát támogatja.

Utána Barabás Béla a mentelmi bizottság javaslata ellen beszélt.

## Nagybecskerek város küldöttsége a kormánynál.

Budapest, november 22.

Nagybecskerek város küldöttsége ma délelőtt tisztelettel Széll Kálmán miniszterelnökkel, mint belügyminiszterrel, hogy Felsőmuzslya különválása ügyében a minisztertől újrafelvételt kérjen.

A küldöttséget Szabó Ferenc apátplébános, Nagybecskerek országgyűlési képviselője vezette a miniszter elé. A küldöttség tagjai: dr. Grandjean József polgármester, dr. Perisics Zoltán főjegyző, dr. Brájjer Lajos, dr. Pollák Győző, dr. Hollaender László, Lucsics Miklós, Keresztes Aladár, Schmidt N., Kühn János és Machalek János városi képviselőtestületi tagok.

Miután Szabó Ferenc képviselő bemutatja a küldöttséget a miniszternek, dr. Grandjean József polgármester behatóan ismertette a város helyzetét s azt a nagy kárt, a melyet Muzslya különválása Nagybecskerek városának okozna.

Széll Kálmán miniszterelnök, mint belügyminiszter válaszában kijelentette, hogy tüzetesen megvizsgálja az ügyet és tájékozást szerez, hogy a törvény értelmében az újrafelvétel megengedhető-e. A belügyminiszter sajnálkozását fejezte ki, ha rendelete meggyengítené Nagybecskerek városát, de másrészt nehéz az önállósításnak utjába állni. Hangsúlyozza, hogy ő maga részéről is nagyfontosságúnak tartja az ügyet, a melyet behatóan fog tanulmányozni, mert tudja, hogy a nemzeti politika terjesztésében Nagybecskerek fontos tényező, melyet nem gyengíteni, hanem erősíteni kell. Ismételtén kijelenti, hogyha a törvény értelmében az újrafelvétel lehetséges, szívesen megteszi s ezzel maga-magát nyugtatja meg, mert ő mindig szívesen támogatja a városok jogos érdekeit.

Széll Kálmán szavait a küldöttség lelkes éljenzéssel fogadta s azután a miniszterelnök bemutatatta magának a küldöttség tagjait, kiknek mindegyikével néhány barátságos szót váltott. A bemutatkozás után a küldöttség a miniszterelnök elterése mellett eltávozott.

Nagybecskerek küldöttsége a miniszterelnöktől Darányi Ignác földművelésügyi miniszterhez ment s az ő pártfogását is kikérte ez ügyben.

Darányi Ignác földművelésügyi miniszter kijelentette, hogy ő a maga részéről is szívesen támogatja a város kérését és örvideni fog, ha kormány utat talál a kibontakozásra.

Végül megkérdezte, hogy mit szólnak a muzslyaiak a dologhoz, mire dr. Grandjean József polgármester és dr. Perisics

Zoltán főjegyző azt felelték, hogy sokan vannak a muzslyaiak között, akik a telep önállósítást ellenzik, mert belátják, hogy félrevezették őket.

A miniszter azután néhány szíves szóval elbocsátotta a küldöttséget, amely lelkesen megéljenezte őt.

## Életmentő kutya.

Budapest, nov. 22. (A „Torontál” ered. táv.) Bécsből táviratozzák: Tegnap éjjel 1 órakor Neustädter János, hernalsi pékmestert vad kutyaugatás ébresztette fel. A pékmester kisetett lakásából és a kutyát a sütőszoba előtt találta, ahol kétségbeesetten nyöszörgött és ugatott. Óvatosan kinyitotta a sütőszoba ajtaját s rögtön megértette a kutya vész ügését, mikor a szobából erős széngáz tödült ki s két segédjét, Walter Józsefet és Meierhoffer Jánost eszméletlen állapotban találta meg. A két segéd az este erősen befűtött szénrel a kis vaskályhába, azután, hogy a meleg nem menjen ki, elzárták a kályhát. A széngáz természetesen ellepte a szobát s ha az ajtónál örökös kutya a két ember hörgésére ugatni nem kezd, reggelre mind a ketten halottak lettek volna. Így sikerült őket megmenteni s most egész Bécs a kutya cselekedetéről beszél és a szomszédok mindenféle kedveskedéssel halmozzák el.

## A táncosnő szerelme.

Budapest, nov. 22. (A „Torontál” eredeti táv.) Prágából jelentik: Az itteni német színház egyik táncosnője Pruzima Anna szerelmes volt egy hivatalnokba, mivel azonban ez nem viszonozta érzelmeit, tegnap lakásán revolverrel magára lött és életveszélyesen megsebesült. Az illető hivatalnok, mikor meghallotta öngyilkosságának híreit, rögtön a táncosnő betegágyához sietett s most odaadón ápolja. A szerelmes táncosnő életben maradásában azonban az orvosok nem bíznak.

## Vonatösszeütközés a pályaudvaron.

Budapest, nov. 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) Velencéből jelentik: Tegnapelőtt este a Velencéből jövő személyvonat a mestrei állomás pályaudvarán összeütközött a Milánóból jövő személyvonattal. Számos kocsis megrongálódott és tíz ember, köztük öt utas, könnyebben megsebesült.

## Budapesti gabonátörzsde.

Budapest, 1902. november 22.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilós	50 kilogr. ára		50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig	kor-tól	kor-ig
Tiszavidéki új	76	0.—	0.—	80	7.85
Pestvidéki új	76	7.60	7.70	80	7.85
Bánsági új	76	7.40	7.60	80	0.—
Bácskai új	76	7.65	7.80	80	0.—

  

R o z s	uj	elsődrendű	kilós	
			70—75	6.60
Á r p a	.	másodrendű	—	6.40
		takarmány	60—62	5.70
Z a b	.	égetni való	62—64	5.50
		sörfőzésre való	64—66	0.—
T e n g e r i ó	.	bánsági	39—41	6.65
		másnemű	—	0.—

## Határidő-üzlet.

Budapest november 22. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén az árak nagyrészt változatlanok. Déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza áprilisra	7.62—7.63
Rozs áprilisra	6.62—6.63
Tengeri (májusra)	5.79—5.80
Zab (áprilisra)	6.37—6.38

## Közgazdaság.

### Közlemények

kertművelés és mezőgazdaságról.

Mühle Vilmostól Temesvárott

XI.

Ajánlható új boggyógyümölcsök.

Az utolsó években igen sok új növényeket és gyümölcsfajokat kaptunk Kelet-Ázsiából, nevezetesen Japánból, melyek mind ajánlhatók és a kertünkbe való állandó kiültetést megérdemlik; éghajlatunknak mind megfelelnek és teljesen télállóak.

1. Szamóca málna. Alacsony, nagyon kiterjedő cserje, mely télen át elhal, de gyökerei életben marad és a következő évben annál erősebben hajt, tehát évelőhöz hasonlít. Az egy éves hajtásokon nagy mennyiségű igen szép, tekintélyes nagyságu narancskárpíros boggyók fejlődnek: ezek nyünknek nem felelnek meg ugyan,

de a gyümölcsök minden asztal díszére válnak és megérdemlik a tenyésztést, annál is inkább, mert áruk mindenhol igen alacsony.

2. Logánbogyó vagy szeder málna. Egészen új boggyó a szeder málnák és málnák között, kitartó erős hajtásokkal; gyümölcse oly nagy mint a szeder, vörös színű, íze igen kellemes, fűszeres, zamatos és magnélküli; június-július hónapokban érik. E növény növése félig függő ágain rendkívül sok gyümölcs terem.

3. A tiszta fehér szeder „Jéghegy” különösen szép és értékes boggyó faj minden kert számára. Az erőteljes növény cserje rendkívül hajt és dusan terem nagy átlátszó fehér gyümölcsöket, melyek kellemes édes ízűek, igen apró magvak és mellette igen egészséges gyümölcsök, mint minden amerikai fekete boggyó szeder, kiváltképpen a Kittitini, Mammuth és Missouri Mammuth, melyeket minden kerttulajdonosnak ajánlhatom.

4. Az új málnafajok. Különösen a Superlativ, a Feldbrunn folytontermő — Shaffer-féle colossal és Maribouroughi igen kitűnő fajok, nagy, illatos gyümölcsökkel, dusan termők és minden tekintetben ajánlhatók: minden kertben, hol málnát kedvelnek, helyet érdemel.

5. Az új japáni citrom cserje. A mi kertjeinkben a télálló citrom inkább bokrot, mint fát képez, igen sűrűen nő, nagyon tüskés és levelei igen szépek, sötétzöldek, fénylők és háromlevelűek. Virágai fehérek és illatosak, gyümölcse apró, narancssárga színű: mint csodafaj minden kertbe ajánlható. Ezen citromfajt néhány évvel ezelőtt nagy magassalással mint citromfát hoztuk a kereskedelembé, a mi ugyan soha sem lesz, hanem csak cserje, mely igen sűrű lesz és minden kert díszére válik. Fiatal éveiben ajánlatos télen át szalmába kötni, mint minden exotikus faneműket, de ha több éven át állandó helyén erősen meggyökerezett és az éghajlatot megszokja, az erős telet is kiállja.

Felelős szerkesztőnk távollétében a szerkesztésért felelős: SOMFAI JÁNOS.

## Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1902. október hó 1-től.

### Erkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra: Temesvár, Versez, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 34 p. Pancsováról: délután 5 óra 55 p. Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p. Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra: Zombolyáról, Versezről, Alibunáról és Temesvárról: este 7 óra 15 p. Mádostól: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 28 p. Pancsováról: reggel 7 óra 23 p. Zombolyáról: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.

### Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról: Zombolya, Temesvár, Versezre: délután 4 óra 50 p. Pancsovára: délelőtt 8 óra 23 p.; délután 6 óra 20 p. Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 46 p. Nagyikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról: Temesvár, Versez, Antalfalva—Pancsova és Alibunára: reggel 3 óra 33 p. Zombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 3 óra 54 p.; délután 5 óra 10 p. Mádostól: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 38 p.

38950. II. sz. A magy. kir. államvasutak budapest-jobbparti üzletvezetősége.

### Pályázati hirdetmény.

Budapest—gödöllői oszt. mérnökségünk vonalához tartozó és a székesfőváros VII. kerületében fekvő épületekben eszközözendő kéményseprési munkák biztosítására ezennel nyilvános versenytárgyalást hirdetünk.

A teljesítendő munkák mennyiségére vonatkozó bővebbi adatok, valamint az ajánlati minta, a pályázati feltételek, nemkülönben a zárlevél tervezete az alólírott üzletvezetőség pályafentartási és építési osztályának hivatalos helyiségében (Külső-kerepesi ut, szemben a keleti pályaudvarral) a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Jogérvényes és kellőképp felbélyegzett ajánlatok legkésőbb f. évi december hó 1-ének déli 12 órájáig a budapest-jobbparti üzletvezetőség titkárságánál nyújtandók be következő felirattal:

„Ajánlat a budapest—gödöllői osztálymérnökség vonalához tartozó és a VII. kerületben fekvő épületek kéményseprési munkáira.”

Bánatpénz fejében legkésőbb f. évi november hó 29-ik napjának déli 12 órájáig 200, azaz kétszáz korona készpénzben, vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban gyűjtőpénztárunknál (Külső-kerepesi-ut 13—15.) teendők le.

Budapest, 1902. november hó 13-án.

Az üzletvezetőség.

(Utányomás nem díjazatik.)

6525. tkvi sz. 1902.

935-1.1

### Árverési hirdetmény.

A törökbecsei kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajthatónak Kiss István, ugyis mint kk. Kiss Sándor, Kiss Panna, Kiss Róza és Kiss Verona gyámja törökbecsei lakosok, illetve ezeknek jogutódai Teodorovits Milos, Kovács István és Kovács Istvánné szül. Bozsó Erzsébet, Szekeres Józsefné szül. Kakuszi Anna tbcsesei lakosok végrehajtást szenvedők elleni 345 kor. 64 fillér s jár. iránti végrehajtási ügyében a területen levő T.-Becse község határában fekvő következő ingatlanok, u. m.:

1. a tbcsesei 786. sz. tjkvben A. I. 4. sor. 2089. hrsz. alatt foglalt és jelenleg Teodorovits Milos nevében álló 600 □-öl szántóból Kiss István, Sándor, Panna, Róza és Verona végrehajtást szenvedők, mint volt korábbi tulajdonosokat illetett 1/2 rész jutaléka 233 korona kikiáltási árban;

2. a tbcsesei 2398. sz. tjkvben A. I. 1. sor. 2314 hrsz. alatt foglalt 2 hold szántóból Kovács István és Kovács Istvánné Bozsó Erzsébet, mint a fenn megnevezett végrehajtást szenvedők jogutódait illető 1/2 rész jutalék 547 korona kikiáltási árban;

3. a törökbecsei 2400. sz. tjkvben A. I. 1. sor. 2910-2911. hrsz. alatt foglalt 2 hold szántóból Szekeres Józsefné szül. Kakuszi Anna, mint a fenn megnevezett végrehajtást szenvedettek jogutódait illető 1/2 rész jutaléka 290 korona kikiáltási árban;

4. a törökbecsei 2399. sz. tjkvben A. I. 1. sor. 2522 hrsz. a. foglalt és Kovács István és neje Kovács Istvánné nevében álló 1 hold szántóból a fenn többször nevezett végrehajtást szenvedők mint volt tulajdonosokat illetett 1/2 rész jutalék 335 korona kikiáltási árban és pedig valamennyi fenn 1-4. pont alatt felsorolt ingatlanok az ezekre C. 11. s illetve C. 4. sorsz. alatt Szekeres szül. Farkas Veron javára bekebelezett élethossziglani kintartási joggal terhelten 1902. évi december hó 22-ik napján délután 3 órakor a kir. járásbíró telekkönyvi helyiségében árverés alá fognak bocsátatni és a kikiáltási árny alul is el fognak adni oly hozzáadással, hogy a mennyiben a fenn 1-4. sz. alatt elárvereztetni rendelt ingatlanok a szolgálmi jog fentartásával oly összegű vételárban adatnak el, mely a szolgalm telekkönyvi bejegyzését megelőző tehertételek fedezete szempontjából ezennel 1400 koronában megállapított összeget meg nem üti, az egész árverés hatálytalanná válik és az összes fenn felsorolt ingatlanok a szolgálmi jog fentartása nélkül a kitűzött határnapon nyomban újból el fognak árvereztetni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. november 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában jelölt és óvadékképesnek nyilvánított értékpapírral a kiküldött kezéhez letenni vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételárt 3 egyenlő részletben és pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedése után 15 nap, a másodikat 30 nap alatt, az utolsót 45 nap alatt, mindig az árverés napjától számított 5% kamattal együtt a törökbecsei kir. adóhivatal, mint letéti pénztárnál szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni és a vételár után járó kincstári illetéket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíthatni.

Az árverési feltételek a fentiek kivül a következők:

Vevő az árverés jogerőre emelkedése után a megvett ingatlan birtokába lép s ez időtől fogva annak haszna is őt illeti.

Vevőnek a vételi bizonylat az esetben

fog kiadatni, ha az árverés napjától számított 8 nap alatt előterjesztés, illetve 15 nap alatt utóajánlat nem tétetik.

Vevő tartozik az épületeket a birtokba lépés után tüzkár ellen biztosítani és a biztosítási bárcát a tkvi bíróságnál letételezni, mely bárcát csak a vételár teljes lefizetése után kívánhat vissza.

A tulajdonjog vevő javára csak a vételár és kamatainak teljes lefizetése után fog bekebelezetni.

A mennyiben vevő az árverési feltételeknek a kitűzött időben eleget nem tette, az általa megvett ingatlan bármelyik érdekelt fél kérelmére vevő veszélyére és költségére bánatpénzének elvesztése mellett újabban el fog árvereztetni.

A mennyiben pedig az újabb árverés folytán az ingatlan olcsóbb áron adatnak el, a különbözetet a korábbi vevő tartozik megtéríteni.

Végrehajtható követelése áll 345 kor. 64 fillér, ennek 1898. évi november hó 25-től járó 5% kamatai, 22 kor. 90 fillér már megállapított és az árverési kérvényért ezutal 15 kor. 45 fillérben megállapított költségből. Torontalmegye kk. Kiss Sándor, Panna, Róza és Verona érdekében értesítetik.

Kelt Törökbecsen, a kir. járásbíró, mint tkvi hatóságnál, 1902. évi október hó 9-én.

Szabó,  
kir. aljárásbíró.

## Rámpás

saját termésű, kiftűnő minőségű  
1 liter 8 krajcár.

## Rámpás rizling

1 liter 40 krajcár.

— Ó bor —  
1 liter 30 krajcár.

Ezenkívül ajánlja a legjobb minőségű  
fűszert, festéket, továbbá rumot, théat, théa-  
süteményt, déli gyümölcsöket, ásványvizeket  
és petróleumot

## Weiterschan J.

Főüzlet: Hunyadi-utca. Fióküzlet: Aradai-utca.  
877-54

# Hizlalt

# sértések

kaphatók

## Bencze Antal és fiánál.

936-1.1

Ajánlok

## jó boszniai diót

szállítandó e hó végétől  
kezdve, legalább 50 kgmos  
vételnél,

### 40 koronáért 100 kgrként,

továbbá

## jó boszniai száraz szilvát

legalább 25 kgr vételnél 35 koronáért  
100 kilogrammként,

helybeni magtárban átvéve,  
készpénzfizetés mellett,  
dínta kívánatra már most megtekinthető.

## Friedmann Alfréd,

Gabna-tér, Hiller-féle ház.

917-3.3

162344/1902. szám.

M. kir. államvasutak.

### Legolcsóbb utazás

Olaszországba és Dél-Franciaországba Budapest—Dombóvár—Fiumén át a Magyar-Horvát Tengeri Gőzhajózási-Társaság Fiume és Velence, illetőleg Ancona közt közlekedő gőzhajóinak.

### Hajójáratok menetrendje.

1902. november hó 1-től visszavonásig.

1. Indulás Fiuméből Velencébe. Minden kedden és szombaton este 8 órakor.

2. Indulás Fiuméből Anconába. Minden hétfőn reggel 8 órakor. Minden csütörtökön este 8 óra 30 perckor.

3. Indulás Velencéből Fiuméba. Minden hétfőn és csütörtökön este 7 óra 30 perckor.

4. Indulás Anconából Fiuméba. Minden szerdán reggel 7 órakor. Minden szombaton este 8 óra 30 perckor.

Menettartam 10 óra.

### Menetdíjak

a hajó-átelési illetékkel együtt:

Honnan	Hová	Pénz-érték	Gyorsvonat			Személyvonat III.
			I.	II.	osztály	
Budapest	Velence vagy Ancona	kor.	34.00	26.00		14.00
-	Cannes	franc	116.15	83.60		
-	Firenze	-	73.50	53.90		30.40
-	Genova	-	89.25	64.90		35.85
-	Grasse	-	118.30	85.05		
-	Lyon	-	128.25	91.50		
-	Marseille	-	137.75	98.20		
-	Milano	-	69.95	51.40		28.95
-	Menton	-	110.00	79.45		
-	Napoli	-	100.55	72.85		41.50
-	Nizza	-	112.70	81.25		
-	Róma	-	73.75	54.05		30.50
-	Torino	-	89.10	64.80		36.80
Bécs	Velence vagy Ancona	kor.	47.10	34.80		18.20
Berlin	-	márka	95.60	68.40		38.50
Breslau	-	-	71.20	51.70		28.90
Hamburg	-	-	122.20	88.10		52.30

A gőzhajókon egy ágyért két korona után-fizetendő.

A hajó-átelési díj magában Fiuméből—Velencébe vagy Anconába:

Diszterem hálólhelyei együtt . . . . . 16 kor.  
I. osztály . . . . . 12 "
   
III. " (fedélzet) . . . . . 6 "

A gőzhajóknak a Budapest—Fiume közt közlekedő gyorsvonatokkal, valamint Velencébe és Anconába a Róma, Nápoly, Bari, Brindisi, Bologna, Milano stb. felé induló, illetve onnan érkező olasz vonatokkal közvetlen esatlakozásban állanak. Fiuméba a vonatok a gőzhajók kikötő-helyéig közlekednek s onnan indulnak.

Fiuméből—Dalmáciába naponként indulnak gőzhajók, ezek közül hetenkint 4 gyorsjárat és pedig: Zarába, Metkovicba, Raguzába és Cattaróba, melyek menetrendje az „Utmutató”-ban foglaltatik.

Menetjegyeket és csoportosítható körutazási jegyeket a fent megnevezett állomások, ugyszintén a magyar kir. államvasutak városi menetjegy-irodái Budapesten és Bécsben, továbbá a Cook Tamás és fia cég utazási irodái Budapesten és Bécsben adnak ki, ahol a kívánt felvilágosítások is megadatnak.

Budapest, 1902. október havában.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

149064/902. szám.

Magy. kir. államvasutak.

### Hirdetmény.

Az utipodgyásznak elszállítása a lakásról és feladása a vasuton a központi menet-jegyiroda által.

A magy. kir. államvasutak igazgatóságától nyert értesítés szerint az utazó közönség figyelmére a központi menetjegyiroda (Budapest, IV. Vigadó-tér 1.) a vasuton feladandó utipodgyászt az előszóval, írásban vagy telefon útján történt bejelentésre a székesfőváros IV—IX. kerületeiben fekvő lakásokon átveszi és azt az alábbi szállítási díjak beszedése mellett saját hivatalos helyiségében vasuti podgyásként felveszi, az illető budapesti pályaudvarra kiszállítja s a kívánt vonathoz átadja.

A fizetendő szállítási díjak a következők: darabonként 25 kg. összsúlyig 76 fillér; minden további 10 kg. után 6 fillér, szállítmányonként legesekélyebb illeték 1 korona.

A bejelentésnek a központi menetjegyirodában a szándékolt utazás előtti napon kell történnie, mire az elszállítandó podgyász:

A reggeli vonatokhoz előző este, a déli vonatokhoz aznap reggel, az esti vonatokhoz aznap délután fog a bejelentő lakásán átvétetni.

Az átvett podgyászra vonatkozó hivatalos feladóvevény, valamint a szükséges vasuti menetjegy a fentemlített menetjegyirodában kiszolgáltatatik, vagy kívánatra 40 fillér díjért a lakásra is küldetik.

Budapest, 1902. november hóban.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)



Alibunári házk. főszolgabírósgától.

1176. házk. sz. 1902.

933-1.1

**IDÉZÉS.**

Iszakov Alexa, mint a Számos községi 348. házszámú Iszakov-féle házközösség ismeretlen tartózkodású családtagja, ezennel felhívatik, hogy a házközösség megszüntetése céljából *f. évi december hó 29-ik napjának d. e. 9 órájára* Számos község házához kitézött tárgyaláson vagy személyesen jelenjen meg, vagy Tomín Száva közgyám számosi lakost, mint a részére kinevezett gondnokot célszerű képviselőre utasítsa; ellenkező esetben pedig ezek elmulasztásának következményeit magának tulajdonítsa.

Kelt Alibunáron, 1902. évi november 20-ik napján.

Napholtz Lajos,  
házk. tb. főszolgabíró.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy **butorraktáramat, kárpitos műhelyemet és a tetőkezelési-vállalatot** a Dujakovics-féle házba (a Korona-szállóval szemben) áthelyeztem.

Együttal felhívom becses figyelmét hírneves festőművészek által készített és nálam raktáron lévő s karácsonyi ajándéknak igen célszerű

**olajfestményü tájképekre.**

Fényképek után életnagyságu festmények is elvállaltatnak.

Tisztelettel

**Keks Henrik.**

butorkereskedő, Nagybecskereken.

912-402

**Fernolendit**

fénymaz, a világ legjobb fénymáza és fénycreme világos cipők részére, a legszebb fényt kölcsönzik és a bőrt tartóssá teszik. Használt és foltos cipők, barna vagy sárga bőrből „Lyosin“ (diszfénymáz) használatával mint új cipők néznek ki.

Alapított 1832. — Gyári raktár: Bécs, I., Schulerstrasse 21. — Mindenütt kapható. (840-52.6)

**FELTŰNŐ UJDONSÁG.**

**Delice**

Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egy szer veszi és többé mást nem szíhat.

legjobb valódi francia

**SZIVARKAPAPIR ÉS SZIVARKAHÜVELY**

760-x.20



Köhögés és rekedtség ellen nincs jobb a **RETHY-féle**

**pemetefü cukorkánál,**

de vásárlásánál vigyázzunk és határozottan RETHY-félet kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van.

1 doboz ára 60 fillér.

Csak RETHY-félet fogadjunk el!

(815-10.4)

Előkelő budapesti tejgazdasági gépgyár allandó képviselőket keres, magas jutalék mellett.

Ajánlatok a lap kiadóhivatalához küldendők. 930-2.2

**Kiadó**

**lakás.**

Az Uri-utcában egy külön álló ház

teljesen újonnan átalakítva, nagy lakással, konyha, folyosó stb. eikülönített kerttel

**Kiadó.**

Bővebbet a kiadóhivatalban. 838-x.82

**Új cipőüzlet megnyitás.**

Van szerencsém egy a Nagybecskerek, mint vidéke nagyérdemű közönségét tisztelettel értesíteni, hogy helyben a Hunyadi-utca 23. szám alatt, a volt Michelstädter-féle helyiségben

**Weinberger János fiók-üzlet cég alatt „a nagy csizmához“ címzve,**

egy a jelenkor kívánalmainak megfelelő nagy cipőárúházat nyitottam, hol mindenféle férfi és legegységesebb kivitelben a legnagyobb választékban kaphatók.

Előzékeny és pontos kiszolgálás, valamint rendkívüli és bámulatos olcsó árak mellett reményem, hogy a n. é. közönség bizalmát csakhamar szerencsés leszek megnyerni.

Elvem kevés haszon, nagy forgalom.

A n. é. közönség pártfogásáért esedezve, maradok alázattal



Főüzlet: Arad, alapított 1876.

Fióküzlet: Temesvár és Nagybecskerek. (928-3.3)

**Weinberger János,**

cipőkereskedő.

Új cipőárúház „a nagy csizmához“

Óh jaj!



Megfolt ez az átkozott köhögés!

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásuk

**Egger mellpasztillái,**

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona.

Próhadoboz 50 fillér

Fő- és szétküldési raktár:

**„NÁDOR“ gyógyszertár**

Budapest, VI. ker., Váci-körút 17. szám

Kapható: Nagybecskereken: Basch Ernő, Benkovich Mihály, Kellner József, Mihael Béla, Vantoch Zsigmond  
gyógyszertárakban — Bégaszentgyörgyön: Szerdahelyi Károly gyógyszertárában. — Szerb-Módoson: J. Grób  
Ferenc gyógyszertárában.

Éljen!



Egger mellpasztilla csakhamar meggyógyított

(834-26.6)

## Megérkeztek

a legfrissebb és legjobb minőségű különlegességi cukorkák, ugymint: Töltött esokoládé, Fondand, savanykás cukorkák, selyem cukorkák, valamint a legfinomabb „Caramell“ salon bonbonok.

Továbbá: Nagy választék **chocoládéban**, ugymint: Suchard, Fiumei, Heller, Fürth, Choe. française és különféle különlegességek **chocoládé süteményekben**.

**Déli gyümölcsök nagy raktára.**

**Zimmerer Antal,**  
fűszer-, anyag- és csemege-kereskedő  
Nagybecskerek, Hunyady-(fő)-utca.

17-26.12

Ujdonság!

Ujdonság!

Törvényileg védett,  
**viharerős,**  
a legjobb formatartó

**lodenkalap**

kapható

**Liptay István**

kalapkereskedésében,  
Nagybecskerek (Hunyady-(fő)-utca.

Együttal a n. é. közönség figyelmébe  
ajánlom az ujonnan megérkezett

**férfi-dívat cikkeimet.**

861-x.5

## Zsolnai

lodenkabátok fekete bélessel  
és prémgallérral 14 ft.

Férfi télkabátok a  
legolesóbbtól a legfino-  
mabbig 10 forinttól fel-  
jebb.

Nadrágok kamgarnból,  
és chevrotból, nehéz, 3-4-5  
forint.

Csakis  
**Felsenstein Ferencnél,**  
Nagybecskerek.

901-x.59

## HIRDETMÉNY

Ó. cs. és apostoli királyi Felsőlegények legfelső elhatározása folytán ezennel megindítatik

### a XXIII. magyar királyi államsorsjáték

rendezése. Az ezen sorsjáték után remélhető tiszta jövedelem következő közhasznú és jótékony célokra fog fordítottatni 11 (tizenny) egyenlő részben: 1. a vagyontalan állami tisztviselők özvegyei és árvái segélyezésére szánt alap, 2. a kézdivásárhelyi és vidéki Rudolf kórház, 3. a Magyar Gazdasszonyok országos egyesülete, 4. a Magyar Országos központi Fröbel-nőegylet, 5. a budapesti Maria Dorottya-egyesület, 6. a budapesti első gyermekmenhely egyesület, 7. a horvát Mensa Academica, 8. a Stefánia pesti gyermek-kórház-egylet, 9. az országos diákok-egylet, 10. a budapesti poliklinikai egyesület, 11. a budapesti Maria kongregáció.

Ezen sorsjáték összes, 7691-ben megállapított nyereményei az alább következő játéktér szerint **365.000 koronára** ragnak és pedig:

1 főnyerem.	150.000 kor.	2 nyeremény a 5.000 kor.	50 nyeremény a 100 kor.
1 "	50.000 "	5 "	100 "
1 "	20.000 "	10 "	1.000 "
1 "	10.000 "	20 "	500 "

(863a-6.3)

Az összes nyeremények készpénzben fizettetnek ki.

A húzás visszavonhatatlanul **1902. évi december hó 30-án** Budapesten történik.Egy sorsjegy ára **4 koronával** van megállapítva.

Sorsjegyek kaphatók: a m. kir. lottójövedéki igazgatóságnál Budapesten (Csepelrakpart, Vámpalota), továbbá valamennyi posta-, adó-, vám- és söhivatalnál, vasuti állomásokon s a legtöbb dohány-tözsében és váltóüzletben.

Budapesten, 1902. évi július hó 1-én.

A m. kir. lottójövedéki igazgatóság.

## Elsőrendű tűzifa.

Valódi porosz

**SZALON KÖSZÉN**

a Wildensteinsegen-Richterhof-féle bányákból.

**Legjobb faszén.**

Kaphatók:

**KURLÄNDER IMRE**

fakereskedőnél

a Kurländer-udvarban, Gizella-part 2766. sz. — Telefon 89. sz.

Továbbá a fatelepen, Korona-utca 585/II. — Telefon 35. sz.

816-50.20

21.971. k. i. szám. 1902.

934 22

## Árverési hirdetmény.

Nagybecskerek város képviselőtestületének 180/20.833 902. számú határozata folytán ezennel közzé tétetik, miként a város tulajdonát képező szállótelep s a mellette levő kiaknázott homokföldök örökároni eladása céljából 1902. évi november hó 26-án délelőtti 9 órakor a városház-épület II-ik tanácsnoki irodában nyilvános árverés fog tartatni, melyre venni szándékozók ezennel meghívattak.

Bánatpénz 15.300 korona kikiáltási árnak megfelelő 10%-a, mely az árverés megkezdése előtt leteendő.

Egyéb feltételek a hivatalos órák alatt a II-ik tanácsnoki irodában az árverés napjáig betekintheők.

Nagybecskerek, 1902. évi november hó 20-án.

Dr. Perisics Zoltán,  
polgármester h.



## Armbrusztler József

fűszer-, anyag-, festék- és csemege-  
kereskedése

november hó elseje óta  
Hunyadi-(fő)-utca, a városház  
épületében.

Ugyanitt  
**bolti állványok**  
olesó áron eladóak.

890-x.4

Ezidő szerint a legjobb gyártmánynak elismert

## „PFAFF“-varrógépek,

melyek himzésre is igen alkal-  
masak, valamint mindennemű

butorok

stb. a legjobb kivitelben állan-  
dóan raktáron tartatnak

**Bencze Antal és fia**

butorgyárosoknál  
Nagybecskerek, Hunyadi-(fő)-utca.



(88-10.15)